



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des Affaires intérieures,
chargée des Pouvoirs locaux et
des Compétences d'Agglomération**

**RÉUNION DU
JEUDI 13 JUIN 2013**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

**Commissie voor Binnenlandse Zaken,
belast met de Lokale Besturen en
de Agglomeratiebevoegdheden**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 13 JUNI 2013**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	5
- de Mme Anne Herscovici	5
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
concernant "les menaces pesant sur l'avenir de l'asbl Transit".	
- de M. Serge de Patoul	5
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
concernant "le cumul des mandats".	
<i>Discussion – Orateurs: Mme Barbara Trachte, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Serge de Patoul.</i>	7
- de Mme Barbara Trachte	10
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté	

INHOUD

INTERPELLATIES	5
- van mevrouw Anne Herscovici	5
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de bedreiging voor de toekomst van de vzw Transit".	
- van de heer Serge de Patoul	5
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de cumulatie van de mandaten".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Barbara Trachte, de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Serge de Patoul.</i>	7
- van mevrouw Barbara Trachte	10
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en	

<p>publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "la présentation par les communes d'un plan triennal en application de l'article 242 bis de la Nouvelle Loi communale".</p>		<p>Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de voorstelling, door de gemeenten, van een driejarenplan met toepassing van artikel 242 bis van de Nieuwe Gemeentewet".</p>	
<p><i>Discussion – Orateurs : M. Hamza Fassi-Fihri, M. Charles Picqué, M. Willem Draps, M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Barbara Trachte.</i></p>	12	<p><i>Bespreking – Sprekers: de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Charles Picqué, de heer Willem Draps, de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Barbara Trachte.</i></p>	12
<p>- de M. Vincent De Wolf</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "le calendrier de l'incorporation de 250 policiers affectés aux zones de police bruxelloises et le financement de cette opération".</p>	15	<p>- van de heer Vincent De Wolf</p> <p>tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "het tijdschema voor de indeling van de 250 extra politieagenten bij de Brusselse politiezones en de financiering van deze operatie".</p>	15

*Présidence : Mme Martine Payfa, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Martine Payfa, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME ANNE HERSCOVICI

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les menaces pesant sur l'avenir de l'asbl Transit".

Mme la présidente.- À la demande du ministre-président, et avec l'accord avec l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATION DE M. SERGE DE PATOUL

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le cumul des mandats".

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de bedreiging voor de toekomst van de vzw Transit".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de minister-president, en met instemming van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de cumulatie van de mandaten".

Mme la présidente.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- La loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des chambres législatives, prévoit ce qui suit en son article 1^{er} quater : "Le mandat de membre de la Chambre des représentants ou de sénateur ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécutif rémunéré.

Sont considérés comme mandats exécutifs rémunérés au sens de l'alinéa précédent : 1° les fonctions de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale, quel que soit le revenu y afférent ; 2° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une Communauté, d'une Région, d'une province, d'une commune, pour autant que ce mandat confère davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme, quel que soit le revenu y afférent (...)."

L'article 24 bis, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose que "le mandat de membre du Parlement de la Communauté française, de membre du Parlement wallon et de membre du Parlement flamand ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécutif rémunéré". Toutefois, cette disposition n'organise pas de mécanisme de contrôle efficace de ladite interdiction de cumul.

Cela est aussi applicable, mutatis mutandis, aux parlementaires régionaux (art. 12, § 2, de la loi spéciale de 1989).

L'esprit de la loi sur le cumul des mandats est donc de restreindre les mandats de celui qui est à la fois parlementaire et membre d'un collège des bourgmestre et échevins ou président du CPAS, afin de limiter les rémunérations et d'éviter toute concentration excessive de pouvoir dans les mains d'une seule personne.

Le contre-argument souvent avancé est qu'il est plus simple de confier aux mêmes personnes la gestion de plusieurs entités, plutôt que de répartir les attributions.

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (*in het Frans*).- *Artikel 1 quater van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, (gewezen) leden van de wetgevende kamers bepaalt: "Het mandaat van lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of van senator kan worden gecumuleerd met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat".*

Als bezoldigde uitvoerende mandaten in de zin van het vorige lid worden beschouwd: 1° het ambt van burgemeester, van schepen en van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, ongeacht het daaraan verbonden inkomen; 2° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling, uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat meer bevoegdheid verleent dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van die instelling en ongeacht het daaraan verbonden inkomen (...)."

Artikel 24 bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen stelt dat "het mandaat van lid van het Parlement van de Franse Gemeenschap en van het Waals Parlement en het Vlaams Parlement kan worden gecumuleerd met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat." Voorgemelde bepaling voorziet evenwel niet in een efficiënt controlemechanisme.

Dit geldt mutatis mutandis ook voor de gewestelijke volksvertegenwoordigers (art. 12, § 2, van de bijzondere wet van 1989).

De geest van de wet inzake de cumulatie van mandaten is dus om de mandaten te beperken van wie tegelijk parlamentslid is en lid van een schepencollege of OCMW-voorzitter, teneinde het loon te beperken en te vermijden dat één persoon te veel macht in handen krijgt.

Het vaak aangevoerde tegenargument is dat het eenvoudiger is om het beheer van verschillende entiteiten aan dezelfde personen toe te vertrouwen.

La presse nous révèle que des conseils communaux ont délégué auprès d'intercommunales des mandataires locaux qui, par ailleurs, assumaient d'autres fonctions susceptibles de les mettre en situation de cumul excessif.

La loi prévoit clairement que le cumul concerne des fonctions dirigeantes, que le conseil d'administration en tant que tel n'est pas pris en compte, mais qu'il s'agit plutôt des comités de direction.

Nous arrivons au problème. Vous êtes l'autorité de tutelle des pouvoirs locaux, vous avez donc à contrôler un ensemble de décisions prises par les communes. Vous pouvez intervenir, mais, en même temps, il vous manque une information complémentaire : les choix des intercommunales dans la composition de leurs comités de direction.

Quelles mesures avez-vous prises pour veiller à ce que la législation et son esprit soient appliqués correctement ? Quelles mesures avez-vous prises pour, intervenir immédiatement - puisque nous sommes au moment du renouvellement - en cas de non-respect de la législation ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Nous nous interrogeons sur l'autorité chargée du contrôle des dispositions de la loi spéciale et, en amont de sanctions éventuelles, sur la centralisation de l'information. Si les députés sont facilement identifiables, il faut aussi centraliser les données concernant les personnes exerçant les fonctions de bourgmestre et d'échevin et les fonctions dirigeantes visées par la loi spéciale, notamment celles exercées dans les diverses intercommunales. Si nous voulons appliquer ces différentes dispositions, il faut que l'information se retrouve quelque part.

Pour autant bien sûr qu'elle soit respectée, je pense que l'ordonnance de 2006 portant sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, en son article 8, prévoit une centralisation de l'information. Tant les

We lazzen in de pers dat gemeenteraden plaatselijke mandatarissen naar intercommunales hebben afgevaardigd, wat tot overdreven cumulatie kan lijden.

De wet stelt duidelijk dat cumulatie betrekking heeft op leidinggevende functies, dat de raad van bestuur als dusdanig niet in aanmerking wordt genomen, maar directiecomités wel.

En dat is het probleem. U bent toezichhoudende overheid voor de plaatselijke besturen en moet de beslissingen van de gemeenten dus controleren. U kunt tussenkomen, maar u bent niet op de hoogte van de keuzes die de intercommunales maken bij de samenstelling van hun directiecomités.

Welke maatregelen hebt u genomen om erover te waken dat de wetgeving correct wordt toegepast? Welke maatregelen hebt u genomen om onmiddellijk in te grijpen indien dit niet gebeurt?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- *We vragen ons af wie bevoegd is voor de controle van de bepalingen van de bijzondere wet en voor het centraliseren van de informatie. Parlementsleden kunnen dan wel probleemloos worden geïdentificeerd, de gegevens over de functies die worden beoogd door de bijzondere wet, en inzonderheid in de intercommunales, moeten gecentraliseerd worden.*

Artikel 8 van de ordonnantie uit 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen voorziet in de centralisatie van de informatie. Burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden moeten hun mandaten aangeven bij de gemeentesecretaris, die die dan doorgeeft aan het Ministerie van het Brussels

bourgmestres, échevins et conseillers communaux que les membres d'un organe de gestion et de décision d'un organisme public sont en effet tenus de déclarer leurs mandats. Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux doivent le faire auprès du secrétaire communal, qui transmet ensuite l'information au gouvernement ou au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (MRBC). Quant aux membres des organes de gestion et de décision des organismes publics, ils doivent procéder à cette déclaration auprès de l'autorité de contrôle désignée par le gouvernement, c'est-à-dire le secrétaire général du MRBC. L'information est donc centralisée au sein de l'autorité de tutelle.

Cette ordonnance est-elle respectée ?
L'information est-elle en train de converger vers vous ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Deux dispositifs différents sont d'application : l'un vise le cumul des mandats et l'autre, la transparence en matière de rémunération. Le dispositif auquel Mme Trachte fait référence a essentiellement pour objectif de vérifier que la limite des 150% n'est pas dépassée. M. de Patoul exprime quant à lui la préoccupation qu'un pouvoir excessif ne soit pas accordé à un mandataire par le biais d'une multiplicité de fonctions. Il s'agit de deux choses différentes.

Concernant les secrétaires communaux, vous pouvez leur faire confiance : ils transmettent bel et bien l'information. Quant au traitement de l'information, le secrétaire général du MRBC remplit son rôle. Il serait sans doute intéressant de lui demander de nous faire un rapport sur la question. C'est surtout le croisement des informations qui est en jeu, mais nous n'en sommes pas encore là.

La loi du 6 août 1931 stipule qu'il ne peut y avoir de cumul entre le mandat de parlementaire et la fonction de bourgmestre, d'échevin et de président du conseil de l'action sociale, puisqu'il ne peut y avoir cumul qu'avec au maximum un mandat exécutif rémunéré.

Hoofdstedelijk Gewest (MBHG). Leden van beheer- en besluitvormende organen moeten aangifte doen bij de secretaris-generaal van de MBHG.

Wordt die ordonnantie nageleefd? Komt de informatie dan uiteindelijk bij u terecht?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Er zijn twee bepalingen van toepassing: de ene houdt verband met de cumulatie van mandaten en de andere met de transparantie inzake bezoldiging. De bepaling waarnaar mevrouw Trachte verwijst, moet in de eerste plaats controleren of de beperking van 150% niet wordt overschreden. De heer de Patoul heeft het dan weer over de bekommernis dat één enkele mandataris te veel macht in handen krijgt. Dat zijn twee verschillende dingen.*

De gemeentesecretarissen geven de informatie wel degelijk door. Die wordt dan weer verwerkt door de secretaris-generaal van de MBHG. Het kan interessant zijn hem een verslag hierover te vragen. Vooral het kruisen van de informatie is belangrijk, maar zo ver zijn we nog niet.

De wet van 6 augustus 1931 bepaalt dat het mandaat van parlementslid niet mag worden gecumuleerd met dat van burgemeester, schepen en voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn, aangezien er kan worden gecumuleerd met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat.

Alinea 2, 2° van dat artikel verduidelijkt overigens dat een mandaat dat wordt uitgeoefend binnen een

Par ailleurs, l'alinéa 2, 2° du même article précise bien que pour être considéré comme mandat exécutif rémunéré, le mandat exercé au sein d'un organisme public doit conférer davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme. Par conséquent, il n'y a pas violation de la législation si un parlementaire qui est à la fois bourgmestre, échevin ou président du CPAS est également désigné comme représentant de la commune au sein du conseil d'administration d'une intercommunale, puisqu'un tel mandat n'est pas considéré comme un mandat exécutif rémunéré, quel que soit le revenu y afférent.

Les désignations effectuées par les conseils communaux ne sont pas des décisions qui doivent être transmises en tant que telles à l'autorité de tutelle, mais qui figurent sur la liste des brefs exposés des décisions du conseil communal.

Le problème du contrôle ne se pose pas pour les intercommunales monorégionales, sauf Hydrobru et Vivaqua. Nous travaillons à une rationalisation du secteur via une fusion de ces intercommunales qui permettra l'exercice effectif de la tutelle régionale. Cette rationalisation de la gouvernance nous permettra d'assurer un meilleur contrôle du respect de la législation.

Mme la présidente. - La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul. - J'entends bien que vous veillez à assumer l'ensemble des contrôles ad hoc pour éviter toute forme de cumul contraire à la loi qui rassemblerait trop de pouvoir en les mains d'une seule personne.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Effectivement, mais en ce qui concerne les désignations effectuées par les conseils communaux, elles sont transmises dans le cadre de la liste des décisions, il n'y a donc pas d'examen approfondi de celles-ci par la Région.

- *L'incident est clos.*

openbare instelling, meer bevoegdheid moet verlenen dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van die instelling, teneinde te worden beschouwd als bezoldigd uitvoerend mandaat. De wetgeving wordt bijgevolg niet overtreden indien een parlementslid dat tegelijk burgemeester, schepen of OCMW-voorzitter is, ook wordt aangesteld als vertegenwoordiger van de gemeente binnen de raad van bestuur van een intercommunale. Een dergelijk mandaat wordt immers niet beschouwd als bezoldigd uitvoerend mandaat, ongeacht het ermee gepaard gaande inkomen.

Het probleem van de controle stelt zich niet voor monoregionale intercommunales, met uitzondering van Hydrobru en Vivaqua. We werken aan een rationalisering van de sector via een fusie van die intercommunales. Op die manier kunnen we beter controleren of de wetgeving wordt nageleefd.

Mevrouw de voorzitter. - De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans). - *U wilt dus alle ad-hoccontroles naar zich toe trekken om elke vorm van cumulatie, waardoor er te veel macht bij één persoon terecht komt, te vermijden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *Inderdaad. De aanstellingen door gemeenteraden worden echter niet grondig door het gewest gecontroleerd.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATION DE MME BARBARA TRACHTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la présentation par les communes d'un plan triennal en application de l'article 242 bis de la Nouvelle Loi communale".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- L'ordonnance du 5 mars 2009, appelée Plan de gouvernance locale et modifiant la Nouvelle loi communale, a introduit l'obligation pour les communes de présenter, lors du dépôt du premier et du quatrième budget de la législature, un plan triennal composé, d'une part, d'une note d'orientation politique, comprenant les axes politiques fondamentaux pour les trois prochaines années, et, d'autre part, d'un plan de gestion, traduction budgétaire de ces axes politiques. Plus précisément, la Nouvelle loi communale prévoit de soumettre au conseil communal ce plan triennal composé de deux instruments.

Si cette disposition est entrée en vigueur lors de la mandature communale précédente, son application pleine et entière n'a véritablement eu lieu que ces dernières semaines, à la suite de l'installation des nouvelles majorités issues du dernier scrutin communal.

C'est d'ailleurs en 2013 que votre prédécesseur a envoyé trois circulaires aux communes pour expliciter ce qu'on entendait par "note d'orientation" et "plan de gestion". J'avais d'ailleurs interrogé M. Picqué à ce propos, parce que ces circulaires étaient très attendues par les communes qui se demandaient en quoi consistaient ces instruments qui devaient impérativement être présentés en même temps que le budget, selon la

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de voorstelling, door de gemeenten, van een driejarenplan met toepassing van artikel 242 bis van de Nieuwe Gemeentewet".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *De ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet verplicht de gemeenten om bij de indiening van de eerste en vierde begroting van de regeerperiode ook een driejarenplan in te dienen. Dat moet bestaan uit een politieke oriëntatienota en uit een beheersplan dat de politieke krachtlijnen budgettair vertaalt.*

De voorbije weken hebben de nieuwe gemeenteraden dit voor het eerst gedaan. Uw voorganger heeft in 2013 ook drie omzendbrieven gestuurd naar de gemeenten om te verduidelijken hoe het driejarenplan eruit moest zien.

De eerste omzendbrief verduidelijkte de begrippen 'oriëntatienota' en 'beheersplan'. De tweede bevatte de parameters die het beheersplan moet inhouden en kondigde aan dat de gemeenten dit beheersplan konden gebruiken om subsidies aan te vragen. De derde omzendbrief bevestigde grotendeels de voorgaande twee.

Hebben alle gemeenten inderdaad een driejarenplan ingediend? Sommige hebben al in januari hun begroting goedgekeurd, dus nog voor de omzendbrieven. Andere hebben hun plan nog niet voorgelegd aan de gemeenteraad.

Beantwoorden de driejarenplannen aan de gewestelijke instructies? Bevatten ze bijvoorbeeld

Nouvelle loi communale.

La première de ces circulaires définit les termes "note d'orientation" et "plan de gestion". Il est intéressant de relever qu'elle précise qu'il doit exister une cohérence entre le budget et l'élaboration de ces deux instruments, la note d'orientation surtout permettant d'avoir une vision claire et transparente de la gestion communale.

La deuxième circulaire, datant également du 19 février 2013, est relative à l'élaboration du plan de gestion. Elle explique aux communes les paramètres qui doivent se trouver dans le plan de gestion et annonce que ce plan de gestion peut servir de candidature aux communes pour l'obtention du subside visant à améliorer leur situation budgétaire.

La dernière circulaire confirme cette dernière affirmation en expliquant que le plan de gestion et la note d'orientation sont les documents nécessaires dans le cadre de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative aux 30 millions.

Toutes les communes ont-elles respecté l'article 242 bis et déposé un plan triennal ? Certaines communes ont adopté leur budget en janvier, donc avant la publication de la circulaire explicitant le contenu du plan triennal ; d'autres n'ont toujours pas présenté de tel plan ; d'autres encore ont introduit des demandes dans le cadre de l'ordonnance de 2007. Ces documents existent, donc, mais ils n'ont pas encore été présentés au conseil communal.

Les plans triennaux respectaient-ils bien les instructions régionales telles que l'intégration des perspectives financières des zones de police et régies communales, les mesures indiquant la manière d'atteindre l'équilibre budgétaire et le programme d'investissements ?

Quels enseignements en tirer, notamment en termes d'accompagnement des communes pour la rédaction ?

Des dispositions particulières ont-elles été prises à l'égard des communes qui auraient présenté un budget sans plan triennal ou de celles qui en auraient présenté au conseil après la date d'échéance de l'appel à candidatures lancé par la Région dans le cadre de l'ordonnance du 19 juillet

de financiële vooruitzichten van de politiezones en de gemeentelijke regieën, de maatregelen om een budgettair evenwicht te bereiken en het investeringsprogramma?

Welke lessen trekt u in verband met een eventuele begeleiding van de gemeenten?

Hoe gaat u om met de gemeenten die hun driejarenplan niet ingediend hebben of te laat om in aanmerking te komen voor de subsidies?

2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Certaines communes, lorsqu'elles préparent un plan triennal, travaillent sur la note d'orientation, mais pas forcément sur le plan de gestion. Or, la plus-value que l'on peut attendre d'un plan triennal réside davantage dans le plan de gestion que dans la première partie, qui relève davantage d'une logique de déclaration de politique générale ou d'accord de majorité.

D'ailleurs, cela peut parfois créer de la confusion entre les différents outils destinés à la planification : plans communaux de développement, accords de majorité de début de législature, budgets pluriannuels d'investissement... À ces outils s'ajoutent la note d'orientation et le plan de gestion. Ne serait-il pas intéressant, dans les trois ans qui viennent, de préparer un vade-mecum à destination des communes, afin de baliser ce qui est attendu des uns et des autres ?

Une sensibilisation à ces instruments qui permettrait une clarification de l'éventail d'outils à la disposition des communes est-elle prévue ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué.- Certes, certaines communes n'ont pas encore entamé le débat public sur la note d'orientation et le plan de gestion, mais il était prévu que l'on valide leur contenu, leurs intentions et leurs objectifs à la lumière des contraintes et impératifs budgétaires. Débattre de la note d'orientation et du plan de gestion sans nouvelles de la tutelle serait irréaliste et dangereux, car la conciliation des objectifs politiques avec les contraintes financières ne serait pas vérifiée.

Mme la présidente.- La parole est à M. Draps.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (*in het Frans*).- *Sommige gemeenten leggen in hun driejarenplan meer de nadruk op de oriëntatienota dan op het beheersplan, terwijl dat beheersplan een grotere meerwaarde biedt dan de oriëntatienota, die meer weg heeft van een algemene beleidsverklaring.*

We moeten ook vermijden dat er verwarring ontstaat over de verschillende planningsinstrumenten: de gemeentelijke ontwikkelingsplannen, de meerderheidsakkoorden, de meerjarige investeringsplannen, enzovoort. Daarbij komen nu nog de oriëntatienota en het beheersplan. Zou het niet nuttig zijn om een vademecum voor de gemeenten op te stellen?

Is er een informatiecampagne gepland?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué (*in het Frans*).- *Bepaalde gemeenten hebben het publieke debat over de oriëntatienota en het beheersplan nog niet opgestart, maar de inhoud, intenties en doelstellingen dienden te worden gevalideerd in het licht van de budgettaire beperkingen en verplichtingen. Debatteren over de oriëntatienota en het beheersplan zonder informatie van de toezichhoudende overheid is irrealistisch en gevaarlijk, omdat niet kan worden gecontroleerd of de politieke doelstellingen kunnen worden verzoend met de financiële verplichtingen.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Draps heeft het woord.

M. Willem Draps.- En 2009, si l'on a introduit cet article 242 bis dans la loi communale, c'est tout d'abord le fruit d'une transposition d'une directive européenne.

Dans les travaux préparatoires, M. Charles Picqué, le ministre-président de l'époque, avait clairement développé la ratio legis de cette nouvelle disposition et estimé indispensable que deux fois par "législature" communale, l'on puisse, d'une part, mettre en perspective une vision pluriannuelle avec des projets politiques et, d'autre part, confronter ceux-ci aux réalités budgétaires. Cette disposition venait donc s'insérer dans le dispositif de manière tout à fait adéquate. Il avait été prévu qu'en cas de non-respect de cette obligation, le budget serait purement et simplement refusé et donc non exécutoire.

Ensuite, nous avons été confrontés au changement de mandature communale.

Incontestablement, la première circulaire budgétaire fut envoyée à temps, en août de l'an dernier, pour permettre aux communes de préparer leur budget.

Il était cependant explicitement prévu qu'une deuxième circulaire serait publiée pour déterminer ce qui devait figurer dans les plans de gestion. Or, cette seconde circulaire a été publiée avec retard, le 19 février. Elle prévoyait que les communes ayant déjà voté leur budget bénéficieraient d'un assouplissement de la règle et d'une possibilité de rattrapage.

Pour les communes qui ont voté leur budget bien après le 19 février et qui n'ont pas adopté concomitamment de plan de gestion, un réel problème se pose : les budgets ayant été approuvés entre-temps, l'article 242 bis de la Nouvelle loi communale n'est plus qu'une coquille vide car aucune sanction n'est prévue en cas de non-respect de la règle.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Toutes les communes ont déposé leur projet de plan triennal dans les délais impartis. Les plans respectent la forme prescrite par la circulaire du

De heer Willem Draps (in het Frans).- Artikel 242 bis werd in 2009 toegevoegd aan de Gemeentewet in het verlengde van de omzetting van een Europese richtlijn.

In de parlementaire voorbereiding zette de toenmalige minister-president, de heer Picqué, de ratio legis van die nieuwe bepaling duidelijk uiteen. Men moet immers enerzijds een meerjarenvisie met politieke projecten kunnen uiteenzetten, en die visie anderzijds ook toetsen aan de budgettaire realiteit. Bij niet-naleving van de verplichting wordt de begroting zonder meer geweigerd en onuitvoerbaar verklaard.

Vervolgens werden we geconfronteerd met de wijziging in gemeentelijke mandaten.

De eerste budgettaire rondzendbrief werd tijdig verstuurd zodat de gemeenten hun begroting konden voorbereiden.

Er werd echter uitdrukkelijk vooropgesteld dat er een tweede rondzendbrief zou worden verzonden om vast te stellen wat in de beheersplannen diende te worden opgenomen. Die werd echter laattijdig verzonden, op 19 februari. Hierin werd gesteld dat de regels versoepeld zouden worden voor gemeenten die hun begroting al hadden goedgekeurd, en dat ze extra tijd kregen.

Gemeenten die hun begroting na 19 februari hebben goedgekeurd en het beheersplan niet gelijktijdig hebben aangenomen, worden geconfronteerd met een probleem: daar de begroting inmiddels reeds is goedgekeurd, is artikel 242 bis niets meer dan een lege doos omdat er geen bestraffing plaatsvindt bij niet-naleving.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Alle gemeenten hebben hun driejarenplan op tijd ingediend en zij respecteren de voorschriften uit de omzendbrief van

19 février 2013. Mon administration a examiné les dossiers remis par les communes et des compléments d'information ont été demandés dans le courant du mois de mai.

Nous sommes dans l'attente des dossiers amendés par les communes. L'administration dispose d'un délai de 20 jours pour demander des renseignements complémentaires. La commune, elle, dispose d'un délai de 15 jours ouvrables pour ce faire. Nous sommes encore dans les temps. Je ne peux donc pas encore vous dire ce qu'il en est, car je ne dispose pas d'une analyse complète.

Toutes les communes ont rempli leurs obligations. Je ne peux pas vous affirmer que cela s'est fait dans le strict respect de la circulaire, car je n'en sais rien. J'imagine que vous faites allusion ici à l'absence de débat au conseil communal. Cela m'est revenu également. Il appartiendra à la tutelle de déposer un rapport qui détermine ce qu'il conviendra de faire avec ces plans triennaux. Je me doute que c'est cette question qui sous-tend votre interpellation.

À la décharge des communes, il s'agissait d'une première pour cette législature. Plusieurs équipes travaillaient encore comme autrefois à l'élaboration d'une déclaration de politique générale, alors qu'il fallait rédiger un plan triennal. De plus, certaines communes ont connu des changements de majorité, ce qui n'a pas simplifié les choses.

Je retiens la suggestion de M. Fassi-Fihri de fournir une information plus complète à mi-mandat, quand un nouveau plan devra être élaboré par les dix-neuf communes.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Je suis rassurée d'entendre que toutes les communes ont rédigé et déposé un plan triennal auprès de la Région, heureuse de constater qu'elles respectent les directives données par la Région.

L'article 242 bis est assez clair : il faut présenter le plan triennal au conseil communal en même temps que le budget. S'il faut agir différemment, on pourra en rediscuter au moment de la lecture du

19 februari 2013. Mijn administratie heeft de plannen onderzocht en in mei heeft ze bijkomende informatie gevraagd.

Daar wachten we nu op. De gemeenten hebben vijftien dagen de tijd om te reageren. Die termijn loopt nog.

Ik heb ook gehoord dat er in sommige gemeenten geen debat was in de gemeenteraad. De toezienende overheid zal een rapport indienen dat bepaalt wat er met deze driejarenplannen moet gebeuren.

We moeten er wel rekening mee houden dat dit de eerste keer was. De gemeenten moesten dus op een nieuwe manier leren werken. Bovendien was er in sommige gemeenten een machtswissel, wat de zaken er niet eenvoudiger op heeft gemaakt.

Mijnheer Fassi-Fihri, we zullen de gemeenten uitgebreid informeren voor ze hun volgende driejarenplan moeten opstellen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Het stelt me gerust dat alle gemeenten een driejarenplan hebben opgesteld en ingediend bij het gewest. Het doet me plezier dat ze de richtlijnen van het gewest opvolgen.*

Artikel 242 bis is duidelijk: het plan en het budget moeten tegelijkertijd aan de gemeenteraad worden voorgelegd. Als we dat willen veranderen, kunnen we het er opnieuw over hebben bij de lezing van

rapport et réfléchir le cas échéant à une meilleure manière de procéder.

Ce plan est un outil de gestion intéressant, tant sur le plan politique que budgétaire, car au niveau communal, les investissements, notamment extraordinaires, ne se font pas en un an.

C'est un outil de gestion, mais aussi un outil de transparence, dans l'esprit de l'ordonnance de 2009, ainsi que des circulaires et des travaux préparatoires au Plan de gouvernance local. Il permet aussi le contrôle démocratique.

Je regrette que le prescrit de l'article 242 bis n'ait pas été respecté dans un certain nombre de cas et que ces instruments n'aient pas été soumis au conseil communal avant le dépôt, voire après. En effet, certaines communes, même si la majorité n'a pas changé, n'ont toujours présenté ni accord de majorité, ni plan triennal, ni d'axe politique ou budgétaire.

J'attends donc votre rapport avec impatience.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- L'objectif de la tutelle n'est pas de stigmatiser ou de pénaliser les communes, à partir du moment où les dix-neuf communes ont toutes rentré leur plan triennal. Cependant, comme l'a relevé M. Picqué, il est vrai que, pour certaines d'entre elles s'est posé un problème de phasage entre le vote du budget et le plan triennal. En ce qui concerne la commune d'Evere, le budget et le plan triennal ont été votés le même soir.

Mme Trachte, je vous invite à interpeller les autorités concernées.

Mme Barbara Trachte.- C'est fait !

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS

het verslag en nadenken over een beter alternatief.

Het plan is een interessant beheerinstrument zowel op politiek als budgettair vlak, want grote investeringen op gemeentelijk niveau nemen doorgaans meer dan een jaar in beslag.

Het is een beheerinstrument, maar garandeert ook transparantie en maakt democratische controle mogelijk.

Ik betreur dat artikel 242 bis in een bepaald aantal gevallen niet werd nageleefd en dat de instrumenten noch voor noch na de indiening aan de gemeenteraad werden voorgelegd. Sommige gemeenten hebben nog steeds geen meerderheidsakkoord, noch driejarenplan, politieke of budgettaire hoofdlijnen voorgelegd.

Ik wacht dan ook vol ongeduld op uw verslag.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De doelstelling van de toezichthoudende overheid is niet om de gemeenten te straffen of te stigmatiseren. Het klopt echter dat sommige gemeenten kampen met problemen inzake de fasering tussen de goedkeuring van de begroting en het driejarenplan.*

Mevrouw Trachte, gelieve de betrokken overheden te interpellieren.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Dat heb ik gedaan!*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE

LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le calendrier de l'incorporation de 250 policiers affectés aux zones de police bruxelloises et le financement de cette opération".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het tijdschema voor de indeling van de 250 extra politieagenten bij de Brusselse politiezones en de financiering van deze operatie".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.
